

池上

On the Pond

唐·白居易

S01 · 单元01

初见诗歌 / 第06期

听见诗的声音，
看见中文的美。

Hear the poem. See the beauty of
Chinese.



真人朗读：江小北 | 中英双语家长支持版

Read aloud by Jiang Xiaobei, with bilingual notes for grown-ups.

2-3岁 | 听听玩玩

听、指、模仿

Listen, point and play

4-5岁 | 共读表达

跟读、说、玩

Repeat, talk and play

2-3岁先听玩，4-5岁试着共读表达。

Listen and play, then try a word or a whole line.

小读者 / Name: _____ 日期 / Date: _____

三句话，开始一起玩

Three ready-to-use prompts for grown-ups

小船在哪里？

Where is the little boat?

用手指划一条小船走过的路。

Trace the boat's path with a finger.

我读“小”，你来接。

I say “xiǎo”; you continue.

按兴趣选页，把时间留给一起玩的快乐。

2-3岁：第4页听诗 → 第5页指图 → 第6页动作

Ages 2-3: listen, point and move (pages 4-6).

4-5岁：第7页接龙 → 第8、9页亲子游戏

Ages 4-5: take turns and play (pages 7-9).

蓝色拓展：第10页认字、观察与仿说

Optional: explore a character and a sentence (page 10).

省墨册选取第4、9、10页：共读、游戏、拓展。

Print chosen pages at 100% on A4. Adults do the cutting.

先读懂，再陪孩子发现

Meaning, key words and the poet

用白话读懂画面

小娃撑着小船，悄悄采了白莲的莲蓬回来。他不知道把行踪藏起来：船经过水面，把浮萍分开，留出了一条明显的水路。

A child returns in a little boat after secretly picking lotus seedpods. The boat parts the duckweed, leaving a trail that gives the child away.

这首诗的趣味在“想悄悄回来，却留下了线索”。可以陪孩子当小侦探，看看哪处画面说明小船经过了。

四个词，讲清楚就够了

撑 用竹篙抵住水底，推动小船。
Push a pole against the bottom to move a boat.

白莲 这里指白莲的莲蓬，可以采收莲子。
Here, the seedpods of a white lotus.

不解 不知道，不懂得；“解”读 jiě。
Does not know or understand.

浮萍 漂在水面上的小植物，船过时分向两旁。
Tiny floating plants that part as a boat passes.

诗人：白居易，唐代诗人，字乐天。他的诗常写生活中的人和事。这首诗捕捉了小娃天真、顽皮的一幕。

Bai Juyi was a Tang poet who often wrote about people and everyday life.

池上

On the Pond · Bai Juyi · Tang dynasty

xiǎo wá chēng xiǎo tǐng
小 娃 撑 小 艇

A little child poles a small boat,

tōu cǎi bái lián huí
偷 采 白 莲 回

Returning after secretly picking lotus seedpods.

bù jiě cáng zōng jì
不 解 藏 踪 迹

Not knowing how to hide the trail,

fú píng yí dào kāi
浮 萍 一 道 开

The child leaves a path through the duckweed.

打开网页听朗读，或选纯人声跟读
先听一句，再跟一句，也可以只跟一个字。

Listen to a line, then repeat. One word is enough.

全龄 / All ages

认一认，再说一句

A grown-up reads and points at each picture

xiǎo chuán



小船

boat

lián peng



莲蓬

lotus seedpod

fú píng



浮萍

duckweed

shuǐ miàn



水面

water surface

xiǎo wá



小娃

child

zōng jì



踪迹

trail

一起说

小船划过去了。

xiǎo chuán huá guò qù le

The little boat has passed by.

绿线 · 2-3岁 / Ages 2-3

小船过，浮萍分开了

Make a tiny pond with your hands

在桌面玩，不用水，也不用小零件。

Play on a table. No water or little pieces needed.

01 手指变小船

一根手指当小船，从桌面这边慢慢走到那边；另一只手当岸边。

Glide a finger across the table. Your other hand is the bank.

02 留下一条路

把双手并排放桌上当浮萍；手指船靠近时，双手向两侧移开。

Put your hands side by side as duckweed. Part them for the boat.

03 小船走过了吗

大人把双手并拢，再分开。哪种样子像小船走过？请孩子指一指。

Hands together or apart: which looks like a boat has passed?

孩子只想推着手指船走，也可以。玩熟后交换角色，让孩子当浮萍。

Just moving the boat counts too. Swap roles when ready.

橙线 · 4-5岁 / Ages 4-5

说一句，接一接

Read together and take turns

一、说一句

先说“小船划过去了”，再问：“水面上留下了什么？”孩子可以说“一条路”，也可以用手指划出来。熟悉诗句后，再玩首字接龙。

What did the boat leave behind? Your child can say “a path” or trace it with a finger. Then try the first-word game.

二、接龙（玩熟后换角色）

先读前两个字

First two characters

再只读第一个字

First character only

孩子开头，大人接

Let your child start

xiǎo

小

→

wá chēng xiǎo tǐng

娃撑小艇

tōu

偷

→

cǎi bái lián huí

采白莲回

bù

不

→

jiě cáng zōng jì

解藏踪迹

fú

浮

→

píng yí dào kāi

萍一道开

接不上就一起读，接上一个字也很好。

Read together whenever your child wants a little help.

可打印 · 摆卡 / Print and place

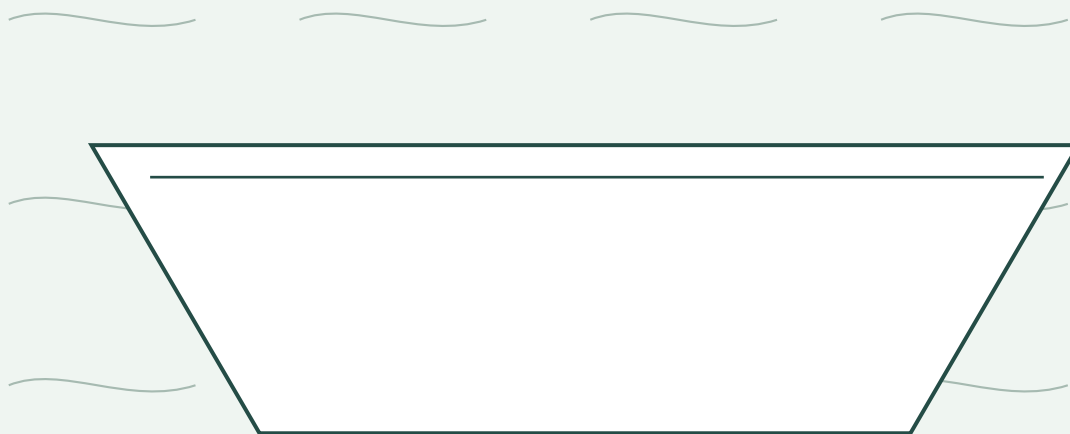
小娃、莲蓬放哪里？

Place the pictures to make the scene

大人剪下底部三张卡。把小娃放在船上、莲蓬放在船里、浮萍放在水面；也可以只指图来说。

Adults cut the cards. Put the child aboard, the seedpod in the boat, and duckweed on the water. Or just point and talk.

水面 / Water



换个摆法，再说一遍“在水面、在船上、在船里”。

Try another arrangement and describe where each picture is.

观察 · 说理由 / Look and explain

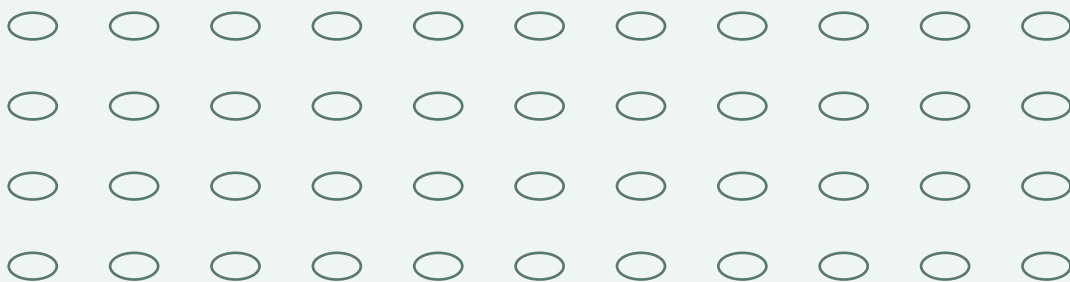
哪片水面，小船刚走过？

Look for the trail left by a boat

两片水面都没有小船。哪一片浮萍留下了小船走过的线索？用手指划出你发现的路。

No boat is visible. Which pond shows a clue that one has passed? Trace the trail you notice with a finger.

A



B



我选 _____，因为我看见 _____。

I choose _____ because I can see _____.

先听孩子怎么想，再看第11页的提示。

多想一点，再玩一步

Explore one step further, at your own pace

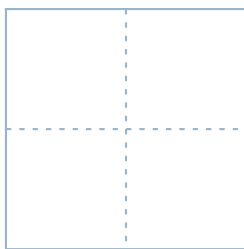
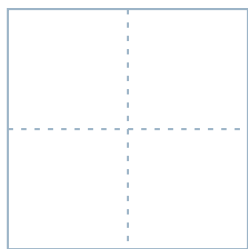
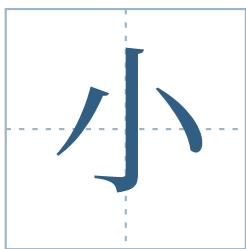
按兴趣选做，不设年龄门槛。任选一项即可。

Follow interest, not age. One task is enough.

01 认一个字：小

第一句有两个“小”，找一找，再用手指描一描。

Find both small characters in line 1. Trace with a finger.



先描一描。

想写再试笔。

02 想一想：线索告诉了什么

没有看见小船，为什么还能猜到它从这里经过？

What tells you a boat has passed, even when you cannot see it?

03 试着仿说一句

我看见 _____，猜想 _____。

比如：我看见脚印，猜想有人走过。

I see footprints, so I think someone walked here.

给家长：先说看见了什么，再说猜到了什么。诗里的线索是分开的浮萍；猜想可以讨论，不必急着给标准答案。

把一首诗，变成相伴的时光

Listen, read and play together

第1天 | 手指小船出发

Day 1: Listen and move. Pages 4-6.

第2天 | 藏不住的小线索

Day 2: Take turns reading. Page 7.

第3天 | 浮萍侦探

Day 3: Play and explore. Pages 8-10.

朗读者的话

江小北 | 央视多个频道长期合作配音员

也是一位两岁龙宝宝的父亲。我想把古诗读给孩子听，也把一起听、一起接、一起玩的快乐，分享给更多家庭。愿每一次共读，都成为孩子记得的温暖时光。

Jiang Xiaobei is a long-term voice-over collaborator with multiple CCTV channels, and a father. This collection brings poetry into the small moments families share.

江小北 · 2026年10月

第9页线索是浮萍间分开的水路。画面游戏中选“浮萍一道开”。

朗读：江小北。插图由AI辅助生成并经人工审核编排。字体：Noto（SIL OFL）。家庭共读使用；反馈请联系取得本资料的原渠道。